

Гобин: Мередович

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

Anschrift des Arbeitgebers:
Adres służbodawcy:

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

№

MANDATO der UKR. POLIZEI
GEMEINSCHAFT TARNOBOL
КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ
ОДРІВІ ТЕРНОПІЛЬ

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. Gr.

angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.

Pos. des Einzahlungstagebuches

poz. Dziennika wpłat

vom 194

z dnia

(Unterschrift - podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)



Lfd. Nr. Nr. kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt. Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dołatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Бабюк Георгий	Команд. станиця	3/1 1942	12/41	330	-	3960	-	3960	6,0		19,50	
2	Великанович Иван	"			330	-	3960	-	3960	6,0		19,50	
3	Цілик Осип	"			330	-	3960	-	3960	6,0		19,50	
4	Толит Яків	"			305	-	3660	-	3660	5,8		17,40	
5	Савришин Степан	"			305	-	3660	-	3660	5,8		17,40	
6	Білик Іван	"			280	-	3360	-	3360	5,3		14,57	
7	Деребянко Степан	"			280	-	3360	-	3360	5,3		14,57	
8	Драбик Дмитро	"			280	-	3360	-	3360	5,3		14,57	
9	Степанишин Степан	"			280	-	3360	-	3360	5,3		14,57	
10	Двнний Олекса	Поліц. ст.			230	-	2760	-	2760	4,1		9,22	
11	Духівський Ол.	"			230	-	2760	-	2760	"		9,22	
12	Самець Степан	"			230	-	2760	-	2760	"		9,22	
13	Сулма Володимир	"			230	-	2760	-	2760	"		9,22	
14	Винник Мих.	"			230	-	2760	-	2760	"		9,22	
Zum Übertrag. Do przeniesienia					3870	-						197,68	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wypł. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku kómunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia				3870	-							19768	
15	Лурка Стефан	полі- містер		12/41	230	-	2760	-	2760	-	4,1	922	✓
16	Бундзельск Иван	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
17	Гусак Микола	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
18	Калавур Иосиф	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
19	Сирин Марія	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
20	Бадін Володим.	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
21	Ковальчук Иван Василь	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
22	Мохильницький	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
23	Лурка Осип	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
24	Василенко Володим.	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
25	Лоптяшин Теодор	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
26	Кулик Володим.	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
27	Солтис Петро	"			230		2760	-	2760	-	"	922	✓
До переносу:				6860	=							31754	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcję oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Sluzbodawca

Adres sluzbodawcy:
№

№

Die Kasse des Steueramtes hat Zl Gr
angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 194
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

29

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz. welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den Letztren- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	3 переносу:			12/41	6860 =							31754	
28	Лавчин Андрій	полі- цист		"	230		2760	-	2760	4,1		922	✓
29	Курочка Марія	"		"	230		2760		2760	"		922	✓
30	Пігольницький Теодор	"			230		2760		2760	"		922	✓
31	Вібрак Жан	"			230		2760		2760	"		922	✓
32	Бардечський Макс.	"			230		2760		2760	"		922	✓
33	Окубіцький Євген	"			230		2760		2760	"		922	✓
34	Чорний Євген	"			230		2760		2760	"		922	✓
35	Штук Петро	"			230		2760		2760	"		922	✓
36	Головенко Тимко	"			230		2760		2760	"		922	✓
37	Снітинський Макс	"			230		2760		2760	"		922	✓
38	Солтис Євген	"			230		2760		2760	"		922	✓
39	Іванюцький Сім.	"			230		2760		2760	"		922	✓
40	Сават Андрій	"			230		2760		2760	"		922	✓
Zum Übertrag Do przeniesienia					9850 =							43680	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge

Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od upo-
sażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę